



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/2001/L.7  
24 July 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН  
Шестая сессия, вторая часть  
Бонн, 16-27 июля 2001 года  
Пункты 4 и 7 повестки дня

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ  
И ДРУГИХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ**

**ПОДГОТОВКА К ПРОВЕДЕНИЮ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН,  
ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН  
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (РЕШЕНИЕ 8/CP.4)**

**Решение 5/CP.6\***

**Осуществление Буэнос-Айресского плана действий**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свои решения 1/CP.4, 1/CP.5 и 1/CP.6,

*рассмотрев* тексты, препровожденные ей вспомогательными органами на первой части ее шестой сессии, доклад о работе первой части ее шестой сессии и добавления к нему, и используя в качестве рабочего инструмента сводный текст для переговоров, подготовленный ее Председателем,

\* Настоящий документ заменяет документ FCCC/CP/2001/L.6. Настоящий текст идентичен тексту, изложенному в предложении, содержащем проект резолюции, представленный Председателем по вопросу "Основные элементы для осуществления Буэнос-Айресского плана действий" (от 21 июля 2001 года, 10 час. 47 мин.), который включает текст о процедурах и механизмах, связанных с соблюдением, согласно Киотскому протоколу (от 23 июля 2001 года, 10 час. 27 мин.) и который был допущен к принятию на 15-м пленарном заседании сегмента высокого уровня Конференции Сторон на ее возобновленной шестой сессии.

*признавая* вклад групп по переговорам, учрежденным на второй части сессии, и *отмечая* с удовлетворением решения по дополнительным руководящим указаниям для оперативного органа финансового механизма, укреплению потенциала в развивающихся странах (Сторонах, не включенных в приложение I) и укреплению потенциала в странах с переходной экономикой,

1. *постановляет* принять соглашения, содержащиеся в приложении к настоящему решению, в качестве основных элементов осуществления Буэнос-Айресского плана действий;
2. *постановляет* посвятить вторую неделю текущей сессии переговорам и принятию сбалансированного пакета дальнейших решений, включающих соглашения, упомянутые выше в пункте 1 и предусматривающих введение их в действие в полном объеме;
3. *настоятельно призывает* все Стороны принять активное и конструктивное участие в этих переговорах; и
4. *просит* своего Председателя продолжить разработку текстов, включающих основные элементы, указанные в пункте 1 выше, в целях облегчения переговоров.

### Приложение

## **ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ БУЭНОС-АЙРЕССКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ**

### **I. ФИНАНСИРОВАНИЕ СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

*Конференция Сторон:*

1. ссылаясь на соответствующие положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности на ее статьи 4.1, 4.3, 4.4, 4.5, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10 и 11, а также на свои решения 11/CP.1 и 15/CP.1;
2. отмечает, что в соответствии с ее решениями -/CP.6 и -/CP.6 финансировалось осуществление деятельности по укреплению потенциалов в Сторонах, не включенных в приложение I, и что в этой связи были даны дополнительные руководящие указания Глобальному экологическому фонду;

*Конференция Сторон постановляет:*

3. что:

a) существует необходимость в финансировании, включая финансирование, которое носит новый и дополнительный характер в отношении взносов, которые были внесены на основное направление деятельности Глобального экологического фонда в области изменения климата и по линии многостороннего и двустороннего финансирования, для осуществления Конвенции;

b) Сторонам, не включенным в приложение I, следует обеспечить предсказуемые и адекватные уровни финансирования;

c) для выполнения обязательств согласно статье 4.1, 4.3, 4.4, 4.5, 4.8 и 4.9 Сторонам, включенным в приложение II к Конвенции, и другим Сторонам, включенным в приложение I, которые способны сделать это, следует предоставлять финансирование Сторонам, являющимся развивающимися странами, по следующим каналам:

i) увеличение пополнения средств Глобального экологического фонда;

ii) Специальный фонд для борьбы с изменением климата, который будет учрежден согласно настоящему решению;

iii) двусторонние и многосторонние каналы;

d) необходимо разработать соответствующие условия для совместного несения расходов Сторонами, внесенными в приложение II;

e) Стороны, включенные в приложение II, сообщают о своих финансовых взносах на ежегодной основе;

f) она рассматривает доклады, упомянутые в пункте 4 e) выше на ежегодной основе;

*Конференция Сторон*

4. *принимает к сведению*, что многие Стороны, включенные в приложение II, выразили готовность взять на себя обязательство по обеспечению адекватных финансовых средств на основании политического заявления.

### **Специальный фонд для борьбы с изменением климата**

*Конференция Сторон постановляет:*

1. учредить специальный фонд для борьбы с изменением климата для финансирования деятельности, программ и мер, связанных с изменением климата, которые являются дополнительными к тем, которые финансируются за счет ресурсов, выделяемых по линии основного направления деятельности Глобального экологического фонда в области изменения климата, и двусторонних и многосторонних финансовых средств в следующих областях:

- a) адаптация;
  - b) передача технологий;
  - c) энергетика, транспорт, промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство и удаление отходов; и
  - d) деятельность по оказанию помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, упомянутым в пункте 8 h) статьи 4, в целях диверсификации их экономики;
2. предложить Сторонам, включенным в приложение II, и другим Сторонам, включенным в приложение I, которые в состоянии сделать это, внести взносы в этот Фонд, управляемый органом, на который возложено управление финансовым механизмом, под руководством Конференции Сторон;
3. предложить органу, упомянутому в пункте 2 выше, принять в этих целях необходимые меры.

### **Наименее развитые страны**

*Конференция Сторон постановляет:*

1. создать фонд для наименее развитых стран, управляемый органом, на который возложено управление финансовым механизмом, под руководством Конференции Сторон, в целях оказания поддержки программе работы в интересах наименее развитых стран. Эта программа работы будет включать, в частности, национальные программы действий в области адаптации;

2. предложить органу, упомянутому в пункте 1 выше, принять в этих целях необходимые меры;
3. дать органу, упомянутому в пункте 1 выше, руководящие указания относительно условий функционирования этого Фонда, включая оперативный доступ.

## **II. ФИНАНСИРОВАНИЕ СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

### *Конференция Сторон:*

1. ссылается на статьи 10, 11 и пункт 8 статьи 12 Киотского протокола, а также на свои решения 11/CP.1 и 15/CP.1;
2. признает, что Сторонам, не включенным в приложение I, должны предоставляться финансовые средства, которые являются новыми и дополнительными к взносам, предусмотренным Конвенцией;
3. постановляет разработать соответствующие условия распределения финансового бремени.

### **Адаптационный фонд Киотского протокола**

#### *Конференция Сторон постановляет:*

1. создать адаптационный фонд в целях финансирования конкретных проектов и программ в области адаптации в Сторонах, являющихся развивающимися странами, которые являются Сторонами Протокола;
2. что адаптационный фонд будет финансироваться за счет части поступлений от деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития и из других источников финансирования;
3. предложить Сторонам, включенным в приложение I, которые намерены ратифицировать Киотский протокол, предусмотреть соответствующие финансовые средства, которые будут дополнительными к части поступлений от деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития;

4. что руководство и управление адаптационным фондом будет производиться органом, на который возложено управление финансовым механизмом Конвенции, под руководством Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, с учетом соответствующих руководящих указаний, которые будут разработаны Конференцией Сторон в период до вступления Киотского протокола в силу;

5. предложить органу, упомянутому в пункте 4 выше, принять в этих целях необходимые меры;

6. что Стороны, включенные в приложение I, которые намерены ратифицировать Киотский протокол, представляют доклады о своих финансовых взносах в фонд на ежегодной основе;

7. рассматривать доклады, упомянутые выше в пункте 6, на ежегодной основе, после вступления Киотского протокола в силу, которые будут рассматриваться Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.

### **III. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ**

*Конференция Сторон постановляет:*

1. создать группу экспертов по передаче технологии, которые будут назначаться Сторонами;

2. что группа экспертов по передаче технологии состоит из 20 экспертов, назначаемых следующим образом:

a) три члена от каждого региона Сторон, не включенных в приложение I (а именно, от Африки, Азии и бассейна Тихого океана, а также Латинской Америки и Карибского бассейна);

b) один член от малых островных развивающихся государств;

c) семь членов от Сторон, включенных в приложение I; и

d) три члена от соответствующих международных организаций;

3. что эксперты должны обладать опытом в любой из следующих областей: смягчение последствий выбросов парниковых газов и адаптационные технологии, оценки технологий, информационная технология, экономика ресурсов и социальное развитие;

4. что группа экспертов по передаче технологии ежегодно избирает Председателя и заместителя Председателя из числа своих членов при условии, что один член избирается от Стороны, включенной в приложение I, а другой - от Стороны, не включенной в приложение I. Функции Председателя и заместителя Председателя чередуются ежегодно между членом, избираемым от Стороны, включенной в приложение I, и членом, избираемым от Стороны, не включенным в приложение I.

#### **IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (РЕШЕНИЕ 3/CP.3 И СТАТЬИ 2.3 И 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА)**

##### **1. Неблагоприятные последствия изменения климата**

*Конференция Сторон постановляет:*

1. что осуществлению определенных видов деятельности оказывается поддержка по линии Глобального экологического фонда (в соответствии с решением /CP.6), специального фонда для борьбы с изменением климата (в соответствии с решением /CP.6) и других двусторонних и многосторонних источников;

2. рассмотреть, на своей восьмой сессии, осуществление мер, связанных со страхованием, в целях удовлетворения особых потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в результате неприятных последствий изменения климата, на основе результатов рабочих совещаний по вопросам страхования.

##### **2. Последствия осуществления мер реагирования**

*Конференция Сторон постановляет:*

1. что осуществлению определенных видов деятельности оказывается поддержка по линии Глобального экологического фонда (в соответствии с решением /CP.6), специального фонда для борьбы с изменением климата (в соответствии с решением /CP.6) и других двусторонних и многосторонних источников;

2. рассмотреть на своей сессии вопрос об осуществлении связанных со страхованием мер для удовлетворения особых потребностей и озабоченностей Сторон,

являющихся развивающимися странами, связанных с последствиями осуществления мер реагирования на основе итогов рабочих совещаний по страхованию.

## **V. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СТАТЬЕЙ 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

*Конференция Сторон признает:*

1. что сведение к минимуму последствий осуществления ими статьи 3.1 Киотского протокола представляет собой проблему в области развития, затрагивающую как промышленно развитые, так и развивающиеся страны. Стороны, включенные в приложение I, обязуются в полной мере принимать во внимание последствия этих действий и предотвращать или сводить к минимуму их неблагоприятные последствия. Эти Стороны рассматривают такие действия, как меры, направленные на обеспечение эффективности затрат;

*Конференция Сторон принимает решение рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, следующее:*

1. она просит Стороны, включенные в приложение I, представлять информацию, как часть необходимой информации, дополняющей их доклад о годовом кадастре, в соответствии с руководящими принципами согласно статье 7.1 Киотского протокола, в отношении того, каким образом они стремятся, в соответствии со статьей 3.14 Киотского протокола, выполнять свои обязательства, упомянутые в статье 3.1 Киотского протокола, таким образом, чтобы свести к минимуму неблагоприятные социальные, экологические и экономические последствия для Сторон, являющихся развивающимися странами, в особенности для Сторон, перечисленных в статьях 4.8 и 4.9 Конвенции; и далее просит эти Стороны инкорпорировать, в этой связи, информацию о действиях, указанных в пункте 3 ниже, на основе методологий, выявленных в ходе рабочего совещания, организованного с этой целью;

2. она постановляет, что информация, указанная в пункте 1 выше, рассматривается подразделением по содействию комитета по соблюдению.

3. она принимает решение о том, что Стороны, включенные в приложение II, и другие Стороны, включенные в приложение I, способные сделать это, должны уделять первоочередное внимание, при осуществлении своих обязательств по статье 3.14 Киотского протокола, следующим действиям:



- a) постепенному сокращению и ликвидации рыночных диспропорций, фискальных стимулов, налоговых и пошлинных сборов и субсидий во всех секторах, являющихся источниками выбросов парниковых газов, с учетом необходимости реформы цен на энергоносители, направленной на то, чтобы отразить рыночные цены и внешние факторы;
- b) ликвидации субсидий, связанных с использованием экологически неприемлемых и небезопасных технологий;
- c) сотрудничеству в разработке технологии неэнергетического использования ископаемых видов топлива и оказание поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в этих целях;
- d) сотрудничеству в разработке, распространении и передаче передовых технологий использования ископаемых видов топлива, сопряженных с меньшим объемом выбросов парниковых газов, и/или технологий, связанных с ископаемыми видами топлива, которые улавливают или накапливают парниковые газы, а также поощрение их более широкого использования; и содействие участию наименее развитых стран и других Сторон, не включенных в приложение I, в этих усилиях;
- e) укреплению потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, указанных в статье 4.8 и 4.9 Конвенции, в области повышения эффективности деятельности на начальных и конечных этапах переработки ископаемых видов топлива, с учетом необходимости повышения экологической эффективности этой деятельности; и
- f) оказанию содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые в значительной степени зависят от экспорта и потребления ископаемых видов топлива, в области диверсификации их экономики.

## **VI. МЕХАНИЗМЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЕЙ 6, 12 И 17 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

### **1. Принципы, характер и сфера охвата**

*Конференция Сторон постановляет:*

1. вновь подтвердить преамбулу Конвенции;

2. признать, что Киотский протокол не создает и не предоставляет Сторонам, включенным в приложение I, никаких прав, имущественных прав или правомочий на выбросы;

*Конференция Сторон постановляет:*

3. что при использовании механизмов Стороны руководствуются целью и принципами, изложенными в статьях 2 и 3 и в пункте 7 статьи 4 Конвенции;

4. что Стороны, включенные в приложение I, осуществляют внутренние действия в соответствии с национальными условиями и в целях сокращения выбросов таким образом, который способствует сокращению различий в выбросах на душу населения между Сторонами, являющимися развитыми странами, и Сторонами, являющимися развивающимися странами, добиваясь при этом достижения конечной цели Конвенции;

5. что использование механизмов дополняет внутренние действия и что внутренние действия, таким образом, представляют собой важный элемент усилий, прилагаемых каждой Стороной, включенной в приложение I, в целях выполнения ее определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно пункту 1 статьи 3;

6. что к Сторонам, включенным в приложение I, будет обращена просьба представить соответствующую информацию в связи с пунктом 5 выше согласно статье 7 Киотского протокола для рассмотрения в соответствии со статьей 8;

7. что представление такой информации будет осуществляться с учетом представления докладов об очевидном прогрессе, как это предусмотрено в решении -/CP.6 (статья 7);<sup>1</sup>

8. что подразделение по стимулированию Комитета по соблюдению рассматривает вопросы осуществления в отношении пунктов 6 и 7 выше;

9. рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, чтобы сертифицированные сокращения выбросов, единицы сокращения выбросов и единицы установленного количества согласно статьям 6, 12 и 17 могли использоваться для выполнения обязательств по статье 3.1 Сторонами, включенными в приложение I, и могли прибавляться, как это предусмотрено в

---

<sup>1</sup> См. FCCC/CP/2001/2/Add.4, раздел III, проект решения -/CP.6, пункты 3 и 4.

пунктах 10, 11 и 12 статьи 3; и чтобы единицы сокращения выбросов и единицы установленного количества могли вычитаться, как это предусмотрено в пунктах 10 и 11 статьи 3, в соответствии с положениями о регистрах (решение -/CP.6 *Условия учета установленного количества*), без изменения определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов, зафиксированных в приложении В к Киотскому протоколу;

10. что часть поступлений для оказания содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией, как это упоминается в пункте 8 статьи 12 Киотского протокола, составляет 2% от сертифицированных сокращений выбросов, введенных в обращение для деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития;

11. рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, чтобы право Стороны, включенной в приложение I, участвовать в механизмах зависело от соблюдения ею методологических требований и требований к представлению докладов согласно пунктам 1 и 2 статьи 5 и пунктам 1 и 4 статьи 7 Киотского протокола, при этом надзор будет осуществляться подразделением по обеспечению соблюдения комитета по соблюдению согласно соответствующим положениям. Только те Стороны, которые присоединились к соглашению о соблюдении, дополняющему Киотский протокол, имеют право передавать или приобретать кредиты, полученные в результате использования механизмов.

## **2. Деятельность по проектам согласно статье 6<sup>2</sup>**

*Конференция Сторон постановляет:*

1. подтвердить, что прерогатива принимающей Стороны заключается в подтверждении того, содействует ли деятельность по проекту согласно статье 6 достижению устойчивого развития;

2. признать, что Стороны, включенные в приложение I, должны воздерживаться от использования сертифицированных единиц сокращения выбросов, полученных в результате использования атомных электростанций, для выполнения своих обязательств по статье 3.1;

---

<sup>2</sup> Обычно именуется совместным осуществлением.

*Конференция Сторон постановляет:*

3. рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, чтобы она учредила комитет по надзору для контроля, в частности, за проверкой единиц сокращения выбросов, полученных в результате деятельности по проектам согласно статье 6.

### **3. Статья 12 (механизм чистого развития)**

*Конференция Сторон постановляет:*

1. подтвердить, что прерогатива принимающей Стороны заключается в подтверждении того, способствует ли деятельность по проекту в рамках механизма чистого развития достижению устойчивого развития;

2. признать, что Стороны, включенные в приложение I, должны воздерживаться от использования сертифицированных сокращений выбросов, полученных в результате использования атомных электростанций, для выполнения своих обязательств по статье 3.1;

3. подчеркнуть, что государственное финансирование деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития Сторонами, включенными в приложение II, не должно приводить к отвлечению официальной помощи в целях развития, должно осуществляться отдельно от финансовых обязательств Сторон, включенных в приложение I, и не должно учитываться в рамках таких обязательств;

*Конференция Сторон постановляет:*

4. содействовать безотлагательному началу работы механизма чистого развития и призвать к выдвижению кандидатур в члены исполнительного совета до ее седьмой сессии, с тем чтобы Конференция Сторон избрала членов исполнительного совета на этой сессии;

5. что исполнительный совет будет состоять из десяти членов от Сторон Киотского протокола следующим образом:

а) один член от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций, два члена от Сторон, включенных в приложение I, два члена от Сторон, не

включенных в приложение I, и один представитель от малых островных развивающихся государств, с учетом текущей практики Президиума Конференции Сторон;

6. что исполнительный совет разрабатывает и рекомендует Конференции Сторон на ее восьмой сессии упрощенные правила и процедуры для следующих маломасштабных видов деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития:

a) деятельность по проектам в области возобновляемых источников энергии с максимальной производительностью вплоть до 15 Мвт (или соответствующего эквивалента);

b) деятельность по проектам в целях повышения энергоэффективности, которая приводит к сокращению потребления энергии в сфере спроса и/или предложения вплоть до 15 Гвт в год; или

c) другие виды деятельности по проектам, которые как сокращают антропогенные выбросы из источников, так и непосредственно выбрасывают менее чем 15 кт эквивалента диоксида углерода в год;

7. призвать исполнительный совет рассмотреть упрощенные правила, процедуры и определения маломасштабной деятельности по проектам, упомянутые в пункте 6 c) выше, и, если необходимо, представить соответствующие рекомендации Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

8. что только проекты в области облесения и лесовозобновления могут считаться приемлемыми как проекты в области землепользования, изменений в области землепользования и лесного хозяйства в рамках механизма чистого развития в течение первого периода действия обязательств. Осуществление таких проектов регулируется принципами, указанными в пункте 1 раздела VII ниже (землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство), и определениями и условиями, которые будут разработаны Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам для принятия решения на восьмой сессии Конференции Сторон. Условия, подлежащие рассмотрению, включают нестабильность, дополнительный характер, утечку, масштабы, факторы неопределенности и социально-экономические и экологические последствия (включая последствия для биологического разнообразия и естественных систем) (см. раздел VII по вопросам землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства в отношении ограничения масштабов).

9. что вопрос о подходе к проектам в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства в рамках механизма чистого развития в течение будущих периодов действия обязательств будет определен в ходе переговоров, касающихся второго периода действия обязательств.

#### 4. Статья 17

*Конференция Сторон постановляет:*

1. рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, чтобы каждая Сторона, включенная в приложение I, вела, в рамках своего национального реестра, резерв для периода действия обязательств, который не должен опускаться ниже 90% установленного количества данной Стороны, рассчитанного во исполнение пунктов 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола, или 100% самого последнего рассмотренного кадастра, умноженного на пять, при этом применяется наименьшая из этих величин.

### **VII. ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ, ИЗМЕНЕНИЯ В ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИИ И ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО**

*Конференция Сторон:*

1. подтверждает, что деятельность в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (ЗИЗЛХ) регулируется следующими принципами:

- a) подход к этой деятельности основывается на надежных научных знаниях;
- b) в течение времени используются последовательные методологии для оценки и представления докладов об этой деятельности;
- c) цель, изложенная в пункте 1 статьи 3 Киотского протокола, не изменяется в результате учета ЗИЗЛХ;
- d) простое присутствие накоплений углерода исключается из учета;
- e) осуществление деятельности в области ЗИЗЛХ способствует сохранению биологического разнообразия и устойчивого использования природных ресурсов;

f) учет ЗИЗЛХ не подразумевает переноса обязательств на какой-либо будущий период действия обязательств;

g) инверсия любой абсорбции в результате деятельности в области ЗИЗЛХ учитывается в соответствующий момент времени;

h) учет не включает абсорбцию в результате: а) повышенных концентраций диоксида углерода, превышающих их уровень в доиндустриальный период; б) косвенного осаждения азота; и с) динамического изменения возрастной структуры в результате деятельности и практики, осуществлявшихся до исходного года;

*Конференция Сторон принимает решение:*

2. в отношении определения "леса" и определений "облесения", "лесовозобновления" и "обезлесения" для целей осуществления статьи 3.3. Эти виды деятельности определяются на основе изменений в землепользовании;

3. что вычеты в результате заготовок в ходе первого периода действия обязательств после облесения и лесовозобновления, осуществлявшихся с 1990 года, не должны превышать кредиты, полученные в отношении данной единицы площади;

4. что "управление лесным хозяйством", "управление пахотными землями", "управление пастбищными угодьями" и "восстановление лесного покрова" подпадают под определение приемлемой деятельности в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства согласно пункту 4 статьи 3 Киотского протокола. Сторона может принять решение о применении любых или всех этих видов деятельности в течение первого периода действия обязательств. Сторона может зафиксировать свой выбор приемлемых видов деятельности до начала первого периода действия обязательств;

5. что в ходе первого периода действия обязательств Стороны, принимающие решение о выборе каких-либо или всех видов деятельности, упомянутых в пункте 4 выше, демонстрируют, что такая деятельность осуществлялась с 1990 года и является непосредственным результатом деятельности человека. Такие виды деятельности не должны учитывать выбросы и абсорбцию в результате облесения, лесовозобновления и обезлесения, учитываемые согласно пункту 3 статьи 3;

6. что приводимые ниже правила учета применяются в течение первого периода действия обязательств. Они направлены на прагматическое осуществление руководящих принципов, изложенных в преамбуле:

а) применение "чистого-чистого" учета (чистые выбросы или абсорбция за период действия обязательств за вычетом чистой абсорбции за базовый год, умноженной на пять) для сельскохозяйственной деятельности (управление пахотными землями, управление пастбищными угодьями и восстановление растительного покрова);

б) учет управления лесным хозяйством вплоть до уровня любого возможного дебитования согласно статье 3.3, если общее изменение в накоплениях углерода в управляемых лесах с 1990 года эквивалентно дебитованию согласно статье 3.3 или меньше его (вплоть до 8,2 Мт углерода для каждой Стороны в год; дисконтирование не предусматривается);

с) прибавления к установленному количеству Стороны или вычеты из него в результате управления лесным хозяйством согласно статье 3.4 после применения компенсации дебитования согласно статье 3.3, описанной в подпункте б) выше, в результате управления лесным хозяйством, осуществляемым согласно статье 6, не превышают величину, указанную в добавлении Z к настоящему решению<sup>3</sup>;

7. что для первого периода действия обязательств приемлемость деятельности в области ЗИЗЛХ ограничивается облесением и лесовозобновлением;

8. что для первого периода действия обязательств общее прибавление к установленному количеству Стороны в результате приемлемых видов деятельности в области ЗИЗЛХ согласно статье 12 или вычет из него не превышают 1% от выбросов этой Стороны за базовый год, умноженных на пять;

9. просить Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам разработать определение и условия для включения проектов облесения и лесовозобновления в рамках МЧР в течение первого периода действия обязательств, с учетом нестабильности, дополнительного характера, утечки, факторов

---

<sup>3</sup> Рассчитывая величины, приводимые в настоящем добавлении, КС руководствовалась применением дисконтного коэффициента в 85% для учета абсорбции, определенной в пункте 1 h), и 3-процентной предельной величины для управления лесным хозяйством, используя сочетание данных, представленных Сторонами, и данных ФАО. При этом учитывались также национальные условия (включая масштабы усилий, необходимых для выполнения обязательств по Киотскому протоколу, и осуществленных мер по управлению лесным хозяйством). Изложенную в данном пункте систему учета не следует рассматривать как устанавливающую какой-либо прецедент для второго и последующих периодов действия обязательств.



неопределенности и социально-экономических и экологических последствий, включая последствия для биологического разнообразия и естественных экосистем, руководствуясь принципами, изложенными в пункте 2, и кругом ведения, который будет согласован Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам, в целях принятия на своей девятой сессии решения об этих определениях и условиях, которое будет препровождено Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии.

## ДОБАВЛЕНИЕ Z

|                    | Мт С/год |
|--------------------|----------|
| Австралия          | 0,00     |
| Австрия            | 0,63     |
| Бельгия            | 0,03     |
| Болгария           | 0,37     |
| Канада             | 12,00    |
| Чешская Республика | 0,32     |
| Дания              | 0,05     |
| Эстония            | 0,10     |
| Финляндия          | 0,16     |
| Франция            | 0,88     |
| Германия           | 1,24     |
| Греция             | 0,09     |
| Венгрия            | 0,29     |
| Исландия           | 0,00     |
| Ирландия           | 0,05     |
| Италия             | 0,18     |
| Япония             | 13,00    |
| Латвия             | 0,34     |
| Лихтенштейн        | 0,01     |
| Литва              | 0,28     |
| Люксембург         | 0,01     |
| Монако             | 0,00     |
| Нидерланды         | 0,01     |
| Новая Зеландия     | 0,20     |
| Норвегия           | 0,40     |
| Польша             | 0,82     |
| Португалия         | 0,22     |
| Румыния            | 1,10     |

|  |       |
|--|-------|
| Российская Федерация                   | 17,63 |
| Словакия                               | 0,50  |
| Словения                               | 0,36  |
| Испания                                | 0,67  |
| Швеция                                 | 0,58  |
| Швейцария                              | 0,50  |
| Украина                                | 1,11  |
| Соединенное Королевство                | 0,37  |
| Соединенные Штаты Америки <sup>4</sup> |       |

### **VIII. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

*Конференция Сторон постановляет:*

1. что в целях содействия соблюдению и раннему предупреждению о потенциальных случаях несоблюдения подразделение по стимулированию отвечает за оказание консультативных и стимулирующих услуг в целях соблюдения:

a) определенных количественных обязательств в области выбросов (статья 3.1) до начала соответствующего периода действия обязательств и в течение этого периода действия обязательств; и

b) методологических требований и требований к представлению докладов (статьи 5.1, 5.2, 7.1 и 7.4) до начала первого периода действия обязательств;

2. что последствия несоблюдения, применяемые подразделением по обеспечению соблюдения, направлены на восстановление соблюдения в целях обеспечения экологической целостности и включают в себя стимулы к соблюдению. Эти последствия включают следующее;

a) для первого периода действия обязательств - вычет по коэффициенту 1,3;

---

<sup>4</sup> Пропуск отражает тот факт, что Соединенные Штаты Америки не участвовали в разработке данной таблицы. Примерная величина для Соединенных Штатов Америки, основанная на данных, представленных Соединенными Штатами Америки в документе FCCC/SBSTA/2000/MISC.6, и на данных, полученных от ФАО в документе TBFRA-2000 (UN-ECE/FAO), составит 28 Мт С/год.

b) для последующих периодов действия обязательств - по коэффициенту, который будет определяться в будущих поправках;

c) разработка плана действий по обеспечению соблюдения,

- подлежащего представлению подразделению по обеспечению соблюдения для обзора и оценки;
- предусматривающего действия по соблюдению определенных количественных обязательств в области выбросов на последующий период действия обязательств; и
- предусматривающего первоочередное значение внутренних политики и мер;

d) приостановление права осуществлять передачи согласно статье 17;

3. что подразделение по обеспечению соблюдения отвечает за определение несоблюдения Стороной, включенной в приложение I:

a) количественных обязательств в области выбросов (статья 3.1);

b) методологических требований и требований к представлению докладов (статьи 5.1, 5.2, 7.1 и 7.4); и

c) требований приемлемости согласно статьям 6, 12 и 17;

4. что в рамках Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон, учреждается процедура апелляции в отношении окончательных решений подразделения по обеспечению соблюдения в связи со статьей 3.1, если та или иная Сторона считает, что ей было отказано в надлежащем правовом процессе. Для отмены решения подразделения по обеспечению соблюдения требуется большинство в три четверти голосов;

5. что:

a) принципы надлежащего правового процесса и общей, но дифференцированной ответственности, а также соответствующих возможностей должны найти свое отражение при разработке системы соблюдения;

b) принципы, упомянутые в статье 3 Конвенции, должны быть упомянуты в преамбуле; и

c) принципы общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей должны быть отражены в мандате подразделения по стимулированию;

6. что подразделение по обеспечению соблюдения и подразделение по стимулированию должны иметь следующий состав:

a) один член от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций и один член от малых островных развивающихся государств, с учетом заинтересованных групп, как это отражается в текущей практике Президиума Конвенции;

b) два члена от Сторон, включенных в приложение I; и

c) два члена от Сторон, не включенных в приложение I;

7. что Комитет по соблюдению принимает решения на основе консенсуса, при отсутствии которого требуется большинство по меньшей мере в три четверти голосов. Кроме того, для принятия решений подразделением по соблюдению требуется большинство членом Сторон, включенных в приложение I, а также большинство членом Сторон, не включенных в приложение I;

8. нижеследующее:

a) принять на своей шестой сессии указанные выше процедуры и механизмы, связанные с соблюдением; и

b) рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, принять на ее первой сессии процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно статье 18 Киотского протокола.

-----

Файл: 0170359R.doc  
Каталог: G:\RMISSION  
Шаблон: G:\MACRO\Office\Normal.dot  
Заголовок: 70359  
Содержание:  
Автор: Natalia CHOUVALOVA  
Ключевые слова:  
Заметки:  
Дата создания: 25.07.2001 0:54  
Число сохранений: 3  
Дата сохранения: 25.07.2001 0:54  
Сохранил: Natalia CHOUVALOVA  
Полное время правки: 1 мин.  
Дата печати: 25.07.2001 0:54  
При последней печати  
    страниц: 20  
    слов: 4 899 (прибл.)  
    знаков: 27 928 (прибл.)